శుద్ధమ్ వపుః పరమయోగమతుల్యసౌఖ్యమ్
భూమిమ్ ద్యులోకముత తత్త్వమతిమ్ సుభక్తిమ్
వైరాగ్యమన్యనుగుణాన్ భజకేషు దాన-
శీలమ్ దయోదయమహమ్ శరణమ్ ప్రపద్యే||--4-31

शुद्धम् वपुः परमयोगमतुल्यसौख्यम्
भूमिम् द्युलोकमुत तत्त्वमतिम् सुभक्तिम्
वैराग्यमन्यनुगुणान् भजकेषु दान-
शीलम् दयोदयमहम् शरणम् प्रपद्ये ||--4-31

Suddham vapu@h paramayOgamatulyasauKyam
BUmim dyulOkamuta tattvamatim suBaktim
vairAgyamanyanuguNAn BajakEshu dAna-
SIlam dayOdayamaham SaraNam prapadyE —4-31

O Lord! You grant pure body to the good people so that they can worship you with austerity. You also grant them all the prosperity, wealth and all the authority in this life and heavenly pleasures after this life. After they reap the fruits of their good deeds, with Your Grace, they take rebirth on this earth. In their new birth, with Your Grace, they follow the path of austerity, sincerely dedicated concentration and deep devotion to pray to You. With Your Grace, they give up vices like anger, greed, etc., and they lead an ascetic life with dedicated devotion. Please see a similar purport in BagavadgIta (Chapter 9, SlOkAs 20-21). O such a supreme Lord *vEmkaTESa*, I always seek protection at Your feet!

సులభమ్ దుర్లభమ్ వన్దే భగవన్తమ్ సనాతనమ్
సదసత్ క్షేత్రగమ్ విష్ణుమ్ మూర్తామూర్తమ్ శుభాశుభమ్ ||--4-32

सुलभम् दुर्लभम् वन्दे भगवन्तम् सनातनम्
सदसत् क्षेत्रगम् विष्णुम् मूर्तामूर्तम् शुभाशुभम् ||--4-32

sulaBam durlaBam vandE Bagavantam sanAtanam
sadasat kshEtragam vishNum mUrtAmUrtam SuBASuBam —4-32

O Lord! You are easily approachable to those who follow the devotional paths. But You are not within the reach of those who follow evil and demonic paths. You are the embodiment of virtues like prosperity, wealth, Truth, righteousness, glowing illumination, divine knowledge, austerity, etc. You are the embodiment of every thing, one can ever think of. You are beyond time and space. You are in the bodies of the good as well as evil living things. You are every where and every thing is I you. Because of You, all the universe exists. You grant Your blessed Grace on the good persons and You put the evil doers in trouble. Hence O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I always seek protection in Your feet!

గోవిన్దమ్ గోగణాతీతమ్ కల్మషఘ్నమకిల్మషమ్
ప్రతికల్పేऽకల్పకల్పతరుమ్ సర్వార్థకల్పకమ్ ||--4-33

गोविन्दम् गोगणातीतम् कल्मषघ्नमकिल्मषम्
प्रतिकल्पेऽकल्पकल्पतरुम् सर्वार्थकल्पकम् ||--4-33

gOvindam gOgaNAtItam kalmashaGnamakilmasham
pratikalpE@2kalpakalpatarum sarvArthakaplakam—4-33

O Lord! You established all the *vEdAs*. Yet You cannot be fully defined by the *vEdAs*. You get rid of the sins of the devotees. You are without any blemish. You are such an unending everlasting potential source (*kalpa taruvu*) that You keep on granting all types of boons all the time (i.e., in all *yugAs* and *kalpAs*). O such supreme Lord *vEmkaTESa*, I always pray to You!

దుష్టభావః ప్రమత్తో వా నామాద్యుచ్చారకో హి యః
బ్రహ్మహత్యాదిపాపాని దహ్యత్యేవ న చాన్యథా ||--4-34

दुष्टभावः प्रमत्तो वा नामाद्युच्चारको हि यः
ब्रह्महत्यादिपापानि दह्यत्येव न चान्यथा ॥--4-34

dushTaBAva@h pramattO vA nAmAdyuccArakO hi ya@h
brahmahatyAdipApAni dahyatyEva na cAnyathA —4-34

O Lord! Even if one misbehaves like a devil with demonic qualities (ego, anger, greed, lust, jealousy, pride, prejudice, annoying and killing the ones making efforts to understand the God), You will nullify his/her sins if only he/she sincerely remembers Your name, fame and virtues. Your name is really such a supreme one. One who does not even remember Your name, there is no salvation for that being. O such a supreme Lord *vEmkaTESa*, I always pray to You!

అజ్ఞానా దథవా దమ్భాత్ పుణ్యశ్లోకస్య నామ తే
యో వదేత్ తాని వశ్యన్తి తూలరాశి ర్యథానఽలాత్ ॥--4-35

अज्ञाना दथवा दम्भात् पुण्यश्लोकस्य नाम ते
यो वदेत् तानि वश्यन्ति तूलराशि र्यथानऽलात् ॥--4-35

Aj~nAnA dathavA damBAt puNyaSlOkasya nAma tE
yO vadEt tAni vaSyanti tUlarASi ryathAna@2lAt —4-35

O Lord! Even if one pronounces Your blessed name ignorantly or cunningly, such person's sins are burnt as a stack of cotton by Your Grace. O such a supreme Lord *vEmkaTESa*, I always pray to You!

క్షుధితో దుఃఖితః శ్రాన్తః త్వన్నామ యని సంస్మరేత్
తస్య దుఃఖాని సర్వాణి నశ్యన్తి క్షణమాత్రతః ॥--4-36

क्षुधितो दुःखितः श्रान्तः त्वन्नाम यनि संस्मरेत्
तस्य दुःखानि सर्वाणि नश्यन्ति क्षणमात्रतः ॥--4-36

kshudhitO du@hKita@h SrAnta@h tvannAma yani samsmarEt
tasya du@hKAni sarvANi naSyanti kshaNamAtrata@h —4-36

O Lord! By pronouncing Your blessed name, You get rid of the sufferings of a person who is hungry or grief stricken or physically tired because of hard labor. O such a supreme Lord *vEmkaTESa*, I always pray to You!

సర్వాణ్యశుభజాతాని దురితౌఘాని యాని చ
తాని సర్వాణి లభతే మత్తస్త్వమ్ విస్మృతో యది ॥--4-37

सर्वाण्यशुभजातानि दुरितौघानि यानि च
तानि सर्वाणि लभते मत्तस्त्वम् विस्मृतो यदि ॥--4-37

sarvANyaSuBajAtAni duritauGAni yAni ca
tAni sarvANi laBatE mattastvam vismR^itO yadi —4-37

O Lord! Ignoring You, if one does not chant Your name, such a snob has to go through all sorts of awful grief and sufferings caused due to his/her evil deeds. Of course, the Lord will be simply watching the fun when one goes through consequences of his/her evil deeds. O such a supreme Lord *vEmkaTESa*, I always pray to You!

న తీర్థయాత్రా న చ దానయజ్ఞా వ్రతమ్ తపో నార్చనమన్యదైవమ్
యత్ శ్రీనివాసస్య చ నామకీర్తనమ్ తదేవ సర్వార్థసువృష్టికారణమ్ ॥--4-38
యాత్రా యజ్ఞా వ్రతా ధర్మా దానాన్యన్యా న్యసంఖ్యయా
తవ నామస్మృతే ర్భక్త్యా కలామ్ నార్హన్తి షోడశీమ్ ॥--4-39

न तीर्थयात्रा न च दानयज्ञा व्रतम् तपो नार्चनमन्यदैवम्
यत् श्रीनिवासस्य च नामकीर्तनम् तदेव सर्वार्थसुवृष्टिकारणम् ॥--4-38

यात्रा यज्ञा व्रता धर्मा दानान्यन्या न्यसंख्यया
तव नामस्मृते र्भक्त्या कलाम् नार्हन्ति षोडशीम् ॥--4-39

na tIrthayAtrA na ca dAnayaj~nA vratam tapO nArcanamanyadaivam
yat SrIninvAsasya ca nAmakIrtanam tadEva sarvArthasuvR^ishTikAraNam —4-38
yAtrA yaj~nA vratA dharmA dAnanyanyA nyasamKyayA
tava nAmasmR^itE rBaktyA kalAm nArhanti shODaSIm —4-39

O Lord! Visiting the pilgrimage centers, ritualistic worship, different kinds of *yaj~nAs*, different kinds of *vratAs*, severely serious *tapas* (*austerity, dhyAnam*, etc., undergoing self-imposed difficulties), worshipping different Deities, charitable donations of all kinds--- as a matter of fact nothing matches even with a small speck of the Grace showered by You due to chanting of Your name with sincere devotion. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I always pray to You!

అహోభాగ్య మహో భాగ్యమ్ విష్ణునామానువర్తినామ్
తేషామ్ దూరో యామ్యలోకః స్వర్గో మోక్షశ్చ తత్ఫలమ్ ॥--4-40

अहोभाग्य महो भाग्यम् विष्णुनामानुवर्तिनाम्
तेषाम् दूरो याम्यलोकः स्वर्गो मोक्षश्च तत्फलम् ॥--4-40

ahOBAgya mahO BAgyam vishNunAmAnuvartinAm
tEshAm dUrO yAmyalOka@h svargO mOkshaSca tatPalam —4-40

O Lord! Blessed are those who constantly chant Your Graceful name with sincere devotion. They are really the most fortunate and prosperous fellows because they do not under go the drudgery of facing the sufferings due to ill fate. Prosperity, bliss and eternal happiness are the direct benefits of Grace showered by You as a consequence of chanting Your blessed name. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I always pray to You!

మాహాత్మ్యమ్ విష్ణునామ్నో హి వర్ణితమ్ కేన శక్యతే
అజామిలో మృత్యుపాశాత్ ముక్తో వైకుంఠగో యతః ॥--4-41
అయమేన మహాధర్మో నరాణామ్ తారకః స్మృతః
విష్ణౌ సదా భక్తియోగః తన్నామగ్రహణాదిభిః ॥--4-42

माहात्म्यम् विष्णुनाम्नो हि वर्णितम् केन शक्यते
अजामिलो मृत्युपाशात् मुक्तो वैकुम्ठगो यतः ॥--4-41
अयमेन महाधत्मो नराणाम् तारकः स्मृतः
विष्णौ सदा भक्तियोगः तन्नामग्रहणादिभिः ॥--4-42

mAhAtmyam vishNunAmnO hi varNitam kEna SakyatE
ajAmilO mR^ityupASAt muktO vaikumThagO yaa@h —4-41
ayamEna mahAdharmO narANAm tAraka@h smR^ita@h
vishNau sadA BaktiyOga@h tannAmagrahaNAdiBi@h —4-42

O Lord! How can anybody explain the superb significance of chanting Your blessed name? It is impossible to make an attempt to do so. Just by remembering Your blessed name at the time of death, *ajAmila,* the sinner, obtained *mOksha* with Your Grace. O such a supreme benevolent Lord *vEmkaTESa,* I always pray to You! Such a devoted chanting of Your blessed name can only enhance the devotion of an individual. Because such devotion is the tool to liberate one from all bondages leading to mOksha, it must be considered as the most desired right royal path. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I always pray to You!

నైకోఽజామిల ఏవ పాపజలధిమ్ సన్తీర్ణవాన్ నామతః
ప్రహ్లాదోఽపి గజేన్ద్రపూర్వబహవో దుఃఖామ్బుధేస్తారితాః
యన్నామ స్మరణాఽమృతామ్బుధినిమగ్నోఽద్యాపి గౌరీపతిః
యద్ధ్యానే నిరతాః ప్రజాపతిముఖాః ప్రాప్తా మహావైభవమ్ ॥--4-43

नैकोऽजामिल एव पापजलधिम् सन्तीर्णवान् नामतः
प्रह्लादोऽपि गजेन्द्रपूर्वबहवो दुःखाम्बुधेस्तारिताः
यन्नाम स्मरणाऽमृताम्बुधिनिमग्नोऽद्यापि गौरीपतिः

यद्धाने निरताः प्रजापतिमुखाः प्राप्ता महावैभवम् ॥--4-43

naikO@2jAmila Eva pApajaladhim santIrNavAn nAmata@h
prahlAdO@2pi gajEndrapUrvabahuvO du@hKAmbudhEstAritA@h
yannAma smaraNA@2mR^itAmbudhinimagnOdyA@2pi gaurIpati@h
yaddhyAnE niratA@h prajApatimuKA@h prAptA mahAvaiBavam —4-43

O Lord! By chanting Your holy name, ajAmila was not the only person who got blessed by You. For example, *prahlAda, gajEndra*, and other devotees also got out of the grief and suffering due to the drudgery of life and obtained *mOksha.* Even today, the great Deity *rudra* is also immersed in constant chanting of Your blessed name "*rAma*". Even the most powerful and prosperous Deities like *brahma* and others are deeply immersed in chanting Your holy name. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I always pray to You!

యన్నామ తే సర్వజగద్దు రస్త దుష్కర్మశైలాంశ్చ బహూన్ భిన్నత్తి
స సర్వశక్తే స హి విశ్వరూప ప్రసీద మామనిరుక్తాత్మశక్తే ॥--4-44

यन्नाम ते सर्वजगद्दु रस्त दुष्कर्मशैलांश्च बहून् भिन्नत्ति
स सर्वशक्ते स हि विश्वरूप प्रसीद मामनिरुक्तात्मशक्ते ॥--4-44

yannAma tE sarvajagaddu rasta dushkarmaSailAmSca bahUn Binnatti
sa sarvaSaktE sa hi viSvarUpa prasIda mAmaniruktAtmaSaktE —4-44

O Lord! You are the mightiest One because by chanting Your holy name, all the mountain-like huge evils are destroyed. You are the embodiment of the universe and You are the invincible and undefeated Lord. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* I am the devotee chanting Your name and hence, please be compassionate to bless me!

అనుగ్రహార్థమ్ భజతామ్ పదాబ్జమ్ అనామరూపస్త్వ గుణో హ్యజన్మా
నామాని రూపాణి గుణాన్ క్రియాశ్చ జన్మాని గృహ్ణాసి స మామ్ ప్రసీద ॥--4-45

अनुग्रहार्थम् भजताम् पदाब्जम् अनामरूपस्त्व गुणो ह्यजन्मा
नामानि रूपाणि गुणान् क्रियाश्च जन्मानि गृह्णासि स माम् प्रसीद ॥--4-45

anugrahArtham BajatAm padAbjam anAmarUpastva guNO hyajanmA
nAmAni rUpANi guNAn kriyASca janmAni gR^ihNAsi mAm prasIda —4-45

O Lord! You do not have really a physical body, name, figure, virtue, actions, birth and deaths. Yet, in order to bless the devotees who worship Your blessed lotus feet, You assume the holy names like *rAma, kR^ishNa,* etc. You also assume pure white physical figures. You also exhibit divine wisdom and other virtues. You also do the creation and destruction of the universe. You also assume the physical forms like a fish, tortoise, bore, etc. O such a supreme Lord *vEmkaTESa,* please show compassion and bless me!